

Nru. 74

12. 12. 2018

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

HOUSE OF REPRESENTATIVES

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Edward Scicluna, M.P., Ministru għall-Finanzi u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tat-12 ta' Diċembru 2018.

A BILL introduced by the Honourable Edward Scicluna, M.P., Minister for Finance and read the First time at the Sitting of the 12th December, 2018.

ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn erba' mija u sitta u tmenin miljun Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2018.

AN ACT to appropriate a sum not exceeding four hundred and eighty-six million Euro for the service of the financial year 2018.

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

RAYMOND SCICLUNA
Clerk of the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI msejjaħ

ATT għall-approprjazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn erba' mija u sitta u tmenin miljun Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2018.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarġet b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att tal-2018 dwar it-Tieni Approprjazzjoni (2018). Titolu fil-qosor.
2. Somma ta' mhux iżjed minn erba' mija u ħamsa u tmenin miljun, disgħa mija u disgħa u disgħin elf, disa' mija u disgħa u tmenin Euro għas-sena finanzjarja 2018 taħt il-Voti speċifikati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat. Approprjazzjoni 2018.
3. Somma oħra ta' mhux iżjed minn ħdax-il Euro għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 2018 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat, salv li dik is-somma għandha tiġi trasferita fil-Fond ta' Kontinġenzi bi ħlas lura tal-Irtir magħmul minn dan il-Fond biex jithallsu dawk is-servizzi dettaljati relattivament għal dawk il-Voti fl-Estimi Supplimentari ta' Nefqa għas-sena finanzjarja 2018. Approprjazzjoni oħra 2018 u trasferiment fil-Fond ta' Kontinġenzi.

L-EWWEL SKEDA

Vot	Titolu	Ammont €
1.	Uffiċċju tal-President	1,100,000
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	3,399,999
8.	Stamperija tal-Gvern	90,000
10.	Ministeru għas-Saħħa	16,900,000
11.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	2,300,000
13.	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol	18,500,000
14.	Edukazzjoni	27,000,000
15.	Ministeru għall-Energija u l-Immaniġġjar tal-Ilma.....	23,500,000
16.	Ministeru għall-Affarjiet Ewropej u l-Ugwaljanza	850,000
18.	Ministeru għall-Finanzi.....	9,500,000
19.	Dipartiment għall-Politika dwar l-Ekonomija.....	300,000
20.	Dipartiment tat-Teżor.....	7,299,999
22.	Dipartiment tat-Taxxi Interni	1,100,000
23.	Dipartiment tat-Taxxa fuq Valur Miżjud	3,199,999
25.	Dipartiment tal-Kuntratti.....	120,000
26.	Ministeru għat-Turiżmu	6,500,000
27.	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali	2,649,999
28.	Forzi Armati ta' Malta	1,700,000
29.	Pulizija	9,900,000
30.	Servizzi Korrettivi	2,100,000
31.	<i>Probation and Parole</i>	70,000
33.	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	6,500,000
34.	Ġustizzja	4,000,000
35.	Gvern Lokali	280,000
36.	Ministeru għall-Ambjent, Iżvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima	1,100,000
38.	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali.....	12,199,999
39.	Ministeru għall-Għawdex.....	4,000,000
40.	Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjeta' Soċjali.....	3,000,000
41.	Politika Soċjali	13,000,000
44.	<i>Standards</i> fil-Ħarsien Soċjali	180,000
45.	Anzjani u Kura fil-Komunita'	20,930,000
	Spiza Rikurrenti	203,269,995

Vote	Title	Amount €
I	Uffiċċju tal-President	100,000
III	Uffiċċju tal-Prim Ministru	8,800,000
IV	Ministeru għas-Sahħa	1,199,998
V	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	35,250,000
VI	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol	46,100,000
VII	Ministeru għall-Energija u l-Immaniġġjar tal-Ilma.....	48,599,997
VIII	Ministeru għall-Affarjiet Ewropej u l-Ugwaljanza	8,300,000
IX	Ministeru għall-Finanzi.....	63,500,000
X	Ministeru għat-Turiżmu	11,000,000
XI	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali	650,000
XII	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	7,800,000
XIII	Ministeru għall-Ambjent, Izvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima	15,000,000
XIV	Ministeru għall-Affarjiet Barranin u Promozzjoni tal-Kummerċ.....	330,000
XV	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali.....	26,799,999
XVI	Ministeru għall-Għawdex.....	800,000
XVII	Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjeta' Soċjali.....	8,500,000
	Spiza Kapitali	282,729,994
	Skeda Totali	485,999,989

IT-TIENI SKEDA

Vot	Titolu	Ammont €
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	1
20.	Dipartiment tat-Teżor.....	1
23.	Dipartiment tat-Taxxa fuq Valur Miżjud	1
27.	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta` Nazzjonali	1
30.	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali.....	1
IV	Ministeru għas-Saħħa	2
VII	Ministeru għall-Energija u l-Immaniġġjar tal-Ilma.....	3
XV	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali.....	1
Skeda Totali		11

Għanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €485,999,989 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2018 għall-infiq taht il-Voti li jidhru fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz minbarra s-somma ta' €3,058,452,066 approprjata bl-Att Nru. XXIX tal-2017 u għall-appropriazzjoni ta' somma oħra ta' €11 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2018 bi hlas lura ta' somma ekwivalenti rtirata mill-Fond ta' Kontinġenzi matul is-sena finanzjarja 2018 taht il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL
entitled**

AN ACT to appropriate a sum not exceeding four hundred and eighty-six million Euro for the service of the financial year 2018.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Second (2018) Appropriation Act, 2018.

Appropriation 2018.

2. A sum not exceeding four hundred and eight-five million, nine hundred and ninety-nine thousand, nine hundred and eighty-nine Euro for the service of the financial year 2018 under the Votes specified in the First Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund.

Further appropriation 2018 and transfer to Contingencies Fund.

3. A further sum not exceeding eleven Euro, to meet expenditure in respect of the financial year 2018 under the Votes specified in the Second Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund, provided that such sum shall be transferred to the Contingencies Fund in replacement of withdrawals made out of this Fund to cover the services detailed in regard to such Votes in the Supplementary Estimates of Expenditure for the financial year 2018.

FIRST SCHEDULE

Vote	Title	Amount €
1.	Office of the President	1,100,000
5.	Office of the Prime Minister.....	3,399,999
8.	Government Printing Press.....	90,000
10.	Ministry for Health	16,900,000
11.	Ministry for the Economy, Investment and Small Businesses	2,300,000
13.	Ministry for Education and Employment	18,500,000
14.	Education	27,000,000
15.	Ministry for Energy and Water Management	23,500,000
16.	Ministry for European Affairs and Equality.....	850,000
18.	Ministry for Finance.....	9,500,000
19.	Economic Policy.....	300,000
20.	Treasury.....	7,299,999
22.	Inland Revenue	1,100,000
23.	VAT	3,199,999
25.	Contracts	120,000
26.	Ministry for Tourism	6,500,000
27.	Ministry for Home Affairs and National Security.....	2,649,999
28.	Armed Forces of Malta	1,700,000
29.	Police.....	9,900,000
30.	Correctional Services	2,100,000
31.	Probation and Parole.....	70,000
33.	Ministry for Justice, Culture and Local Government	6,500,000
34.	Judicial.....	4,000,000
35.	Local Government.....	280,000
36.	Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change	1,100,000
38.	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects	12,199,999
39.	Ministry for Gozo.....	4,000,000
40.	Ministry for the Family, Children's Rights and Social Solidarity	3,000,000
41.	Social Policy	13,000,000
44.	Social Welfare Standards	180,000
45.	Elderly and Community Care	20,930,000
Total Recurrent Expenditure		203,269,995

Vote	Title	Amount €
I	Office of the President	100,000
III	Office of the Prime Minister	8,800,000
IV	Ministry for Health.....	1,199,998
V	Ministry for the Economy, Investment and Small Businesses	35,250,000
VI	Ministry for Education and Employment	46,100,000
VII	Ministry for Energy and Water Management	48,599,997
VIII	Ministry for European Affairs and Equality	8,300,000
IX	Ministry for Finance.....	63,500,000
X	Ministry for Tourism	11,000,000
XI	Ministry for Home Affairs and National Security	650,000
XII	Ministry for Justice, Culture and Local Government	7,800,000
XIII	Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change	15,000,000
XIV	Ministry for Foreign Affairs and Trade Promotion	330,000
XV	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects	26,799,999
XVI	Ministry for Gozo	800,000
XVII	Ministry for the Family, Children's Rights and Social Solidarity	8,500,000
	Total Capital Expenditure	<u>282,729,994</u>
	Total Schedule	<u>485,999,989</u>

SECOND SCHEDULE

Vote	Title	Amount €
5.	Office of the Prime Minister	1
20.	Treasury Department	1
23.	VAT Department	1
27.	Ministry for Home Affairs and National Security	1
30.	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects.....	1
IV	Ministry for Health	2
VII	Ministry for Energy and Water Management	3
XV	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects.....	1
Total Schedule		11

Objects and Reasons

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €485,999,989 for the service of the Financial year 2018 to meet expenditure under the Votes specified in the First Schedule to the Bill in addition to €3,058,452,066 appropriated by Act No. XXIX of 2017 and for the appropriation of a further €11 for the service of the financial year 2018 to repay an equivalent amount withdrawn from the Contingencies Fund during the financial year 2018 under the Votes specified in the Second Schedule to the Bill.